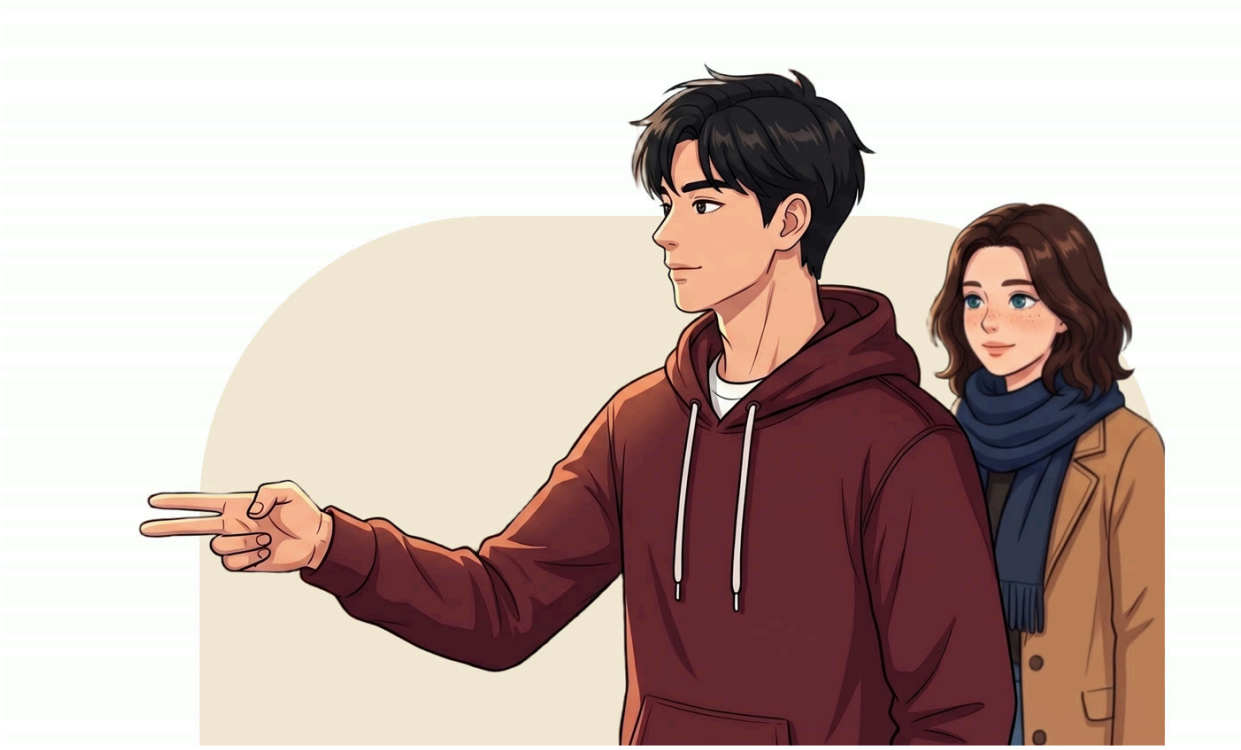
EASY KIND KOREAN

Lv.1 · Ep.1

커피, 하나.

第一個早上，第一次相遇





看完這集你可以

在韓國咖啡店點餐——14個詞，3種點法：커피, 하나. · 저거, 둘. · 아니요.

這是丹尼爾·韓。二十七歲，來自洛杉磯。現在他在首爾，工作一年。第一個早上。他需要咖啡。能有多難？

姓名 _____ 日期 _____

丹尼爾

他的奶奶來自韓國。爸媽只會說英文。到處都是韓文。他一個字都看不懂。但還是點頭。

艾蜜莉

在韓國三年，英文老師。韓語很不錯。她有一條規則：在韓國，先用韓語試試。

1. 故事，一句一句看

看完影片後跟著讀。丹尼爾的紅字台詞就是今天的韓語。其他台詞看看就好——之後會學到。

場景1・第一個早上

秀美	**어서 오세요! 처음 오셨죠? 뭐 드릴까요? 아메리카노 괜찮으세요?**	歡迎光臨！第一次來吧？要喝點什麼？美式可以嗎？
秀美	**손님? 한국 분이시죠?**	先生？您是韓國人吧？
艾蜜莉	**커피, 하나.**	咖啡，一杯。
丹尼爾	**커피... 하나.**	咖啡，一杯。
秀美	**네! 커피 하나!**	好的！一杯咖啡！

場景2・麵包？蛋糕？

秀美	**빵도 하나 드릴까요? 이거 오늘 아침에 나온 거예요!**	也來個麵包嗎？今天早上剛出爐！
艾蜜莉	**(아니요.)**	（沒出聲——只做嘴型：不用。）
丹尼爾	**아니요.**	不用。
秀美	**아, 네~**	啊，好～
丹尼爾	**...저거, 하나.**	那個，一個。
秀美	**케이크요? 네!**	蛋糕嗎？好的！

場景3・艾蜜莉的韓語

秀美	**주문... 하시겠어요? 커피?**	您要……點餐嗎？咖啡？
艾蜜莉	**네, 저도 커피요. 따뜻한 걸로 한 잔 주세요.**	對，我也要咖啡。請給我一杯熱的。
秀美	**어머, 한국어 잘하시네요!**	哎呀，您韓語說得真好！
丹尼爾	**커피, 둘.**	咖啡，兩杯。
艾蜜莉	**...어?**	……咦？
秀美	**아, 같이 계산하시는 거예요?**	啊，要一起結帳嗎？

丹尼爾	...네.	.....對。
秀美	손님 커피는 따뜻한 거요, 아이스요?	您的要熱的還是冰的？
丹尼爾	...네.	.....對。
艾蜜莉	따뜻한 거요.	熱的。

2. 今天的14個詞

十四個詞，三種點法。整間咖啡店都搞定了。

韓文	意思	韓文	意思
커피	咖啡	**하나**	一
차	茶	**둘**	二
우유	牛奶	**셋**	三
주스	果汁	**이거**	這個——摸得到的東西
물	水	**저거**	那個——在那邊的
빵	麵包	**네**	是的
케이크	蛋糕	**아니요**	不；不用

3. 三種點法

訣竅：先說東西，再說數量。

[무엇], [몇].	東西，數量	커피, 하나. · 우유, 둘. · 주스, 셋.
이거 / 저거, [몇].	指	이거, 하나. · 저거, 둘. 點牆上菜單的東西？韓國人說 저거。
네. / 아니요.	回答	別人問你要不要什麼時：네——好。아니요——不用。簡短又有禮貌。小心——沒聽懂問題，就別只說 네。

今天的小撇步。先說東西，再說數量。

不用「請」，也不用文法。在咖啡店，這樣就夠了。不會沒禮貌——笑一笑，大家都懂。韓國人常加 요：커피, 하나요. 手指也比出來——咖啡店再吵，也看得到數字。

4. 換你了——先說，再寫

看情境，用韓語點餐。先大聲說出來，再寫在線上。答案在最後。

1
兩杯茶。

2
一瓶水。

3
就在你面前的杯子。指著點一個。

4
遠處牆上菜單裡的東西。點兩個。

5
店員問你要不要牛奶。你想要。

6
店員問你要不要麵包。你只想要咖啡。

現在你是丹尼爾。

秀美講話很快。你只需要兩個詞。

7
點一杯咖啡。

8
牆上菜單的蛋糕。點兩個。

9
秀美問你要不要麵包。你只想要咖啡。

實際用用看

> 你剛用韓語點餐了。丹尼爾花了一整個早上。在韓國咖啡店，試試兩個詞加一根手指：커피, 하나.

答案

1. 차, 둘. · 2. 물, 하나. · 3. 이거, 하나. · 4. 저거, 둘. · 5. 네. · 6. 아니요. · 7. 커피, 하나. · 8. 저거, 둘. · 9. 아니요.

下一集：同一條街。每天早上。